

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πρόλογος	VII
A. Είσαγωγή στο έργο του Boethius <i>De topicis differentiis</i>	
1. Φιλοσοφία, Λογική και Διαλεκτική Τοπική στο έργο του Βοηθίου	XI
2. <i>De topicis differentiis</i> : Προϊστορία, επιδράσεις, περιεχόμενο	XXIX
i. Ἡ Διαλεκτική στη Δύση και ἡ Διαλεκτική Τοπική τοῦ Βοηθίου	XXVIII
ii. Ὁ τίτλος <i>De topicis differentiis</i>	XXXIII
iii. Δομή και περιεχόμενο τῆς πραγματείας	XXXVII
iv. Πηγές και χρήση τους	XLIII
3. Χρονολόγηση και χειρόγραφη παράδοση	XLIX
Κριτική ἔκδοση τοῦ <i>De topicis differentiis</i>	1-92
B. Είσαγωγή στη βυζαντινὴ μετάφραση και τὰ σχόλια τοῦ Μανουήλ Ὀλοβώλου	
1. Πατρότητα και χρονολόγηση τῆς μετάφρασης	LXXXI
2. Ἡ χειρόγραφη παράδοση τῆς μετάφρασης	
i. Περιγραφή τῶν χειρογράφων	LXXXIII
ii. Ἡ μορφή τοῦ κειμένου στὰ χειρόγραφα και οἱ σχέσεις μεταξύ τους	LXXXIX
3. Τὸ λατινικὸ πρότυπο τῆς βυζαντινῆς μετάφρασης	XCV
4. Ἡ μετάφραση τοῦ Ὀλοβώλου και ἡ μετάφραση τοῦ Προχόρου Κυδώνη	XCVII
5. Τὰ σχόλια τοῦ Ὀλοβώλου	CIV
Κριτική ἔκδοση τῆς μετάφρασης τοῦ Ὀλοβώλου	93-146
Κριτική ἔκδοση τῶν σχολίων τοῦ Ὀλοβώλου	147-204
Γ. Είσαγωγή στη βυζαντινὴ μετάφραση τοῦ Προχόρου Κυδώνη	
1. Ὁ μεταφραστής και τὸ έργο του	CXIII
2. Ἡ μετάφραση τοῦ έργου τοῦ Βοηθίου	CXV

Κριτική έκδοση τῆς μετάφρασης τοῦ Κυδώνη	20
Δ. Βιβλιογραφία	CX
Ε. Γερμανική περίληψη / Deutsche Zusammenfassung	C
ΣΤ.Παράρτημα / Anhang: Eine Pachymeres-Weiterbearbeitung der Holobolos-Übersetzung	CX
Κριτική έκδοση τῆς πραγματείας τοῦ Παχυμέρη	23
Indices	24